

**THE OTTAWA JEWISH BULLETIN**  
 owned and published by  
 The Ottawa Jewish Bulletin  
 Publishing Co. Ltd.  
 151 Chapel Street,  
 Ottawa, Ontario K1N 7Y2  
 © Entire contents copyrighted  
 February 10, 1997  
 Publication Mail  
 Registration No.  
 Pending approval

**Laurence Kardish  
 in New York:  
 life in the reel world**

Page 3

**JCC Theatreworks' FAME  
 makes its Ottawa debut  
 April 2 - 6**

Page 7

**FOR ALL YOUR  
 INVESTMENT NEEDS**  
 Warren Melamed, MBA  
 Investment  
 Advisor  
 798-4251  
**NESBITT BURNS**  
Member of the Bank of Montreal Group of Companies

**THE  
 OTTAWA  
 JEWISH**

# Bulletin



FEBRUARY 10, 1997

VOLUME 61, NUMBER 8

ADAR I, 3, 5757



King Edward Avenue chapel



Newly acquired Cuba Avenue site

## Memorial chapel to move to Cuba Avenue location

The stories have been swirling for months in the community. Sam Petigorsky, Gabbai Rishon, has finally come forward with the official news and put all the rumor to rest. The Chevra Kadisha has in fact purchased a new property that will house the future home of Ottawa's Jewish memorial chapel. Located at 1771 Cuba Avenue, the site is wedged between Smyth and Russell Road, an easily accessible destination by either automobile or public transportation.

Having just taken possession in January, the Chevra Kadisha will be involved for the next six months in redesigning, refurbishing and putting an addition on to the former Pentecostal church. The plans are being drawn up by local architect Joe Liff. The previous owners have purchased a new property that can better handle their growing congregation. Petigorsky is quick to emphasize that it is a mitzvah for the community to acquire such a property.

The motivation behind the purchase was quite simple. The Chevra Kadisha recog-

nized the need to move into the 21st century offering a state-of-the-art facility. The King Edward Avenue chapel could no longer accommodate the community's needs.

Originally built in 1904 as a synagogue and used for ritual services, the building was not intended as a chapel. Also, the lack of parking in the area was a tremendous problem. The Cuba Avenue site is only 19 years old. At present there is space for 68 cars in the adjacent lot with additional on-street parking. There is a bus stop nearby.

"The new location allows us accessibility and conversion to modern requirements," says Petigorsky.

Currently, there are both a ladies' and a men's washroom, sizeable cloakrooms and a fully equipped kitchen with two stoves. The building is carpeted and there are 288 pews on the main level with additional space if required. The facility is air-conditioned and includes a double P.A. system.

Best of all, the new location is in close proximity to the Bank Street cemetery and

cuts down the travelling time to the new cemetery in Herbert's Corners by 20 minutes.

The artist's rendering below clearly incorporates the existing stained glass window that is now housed on King Edward Avenue. Other heritage items of value will also be transported where possible.

In the planning stages are the following additions: a

(Continued on page 6)



Artist's rendering of the future chapel

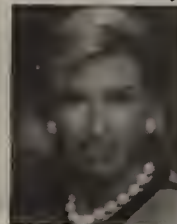
### Women's Division State of Israel Bonds

## Sunny Tavel to be honored at special dinner, April 1

Ellen Fathi, chair of Women's Division State of Israel Bonds (SIB), has announced that Sunny Tavel is to be honored at a special dinner on Tuesday, April 1.

An outstanding volunteer, Sunny has dedicated herself to myriad causes in the local community and in Israel. From 1966 through to the present she has held numerous board positions and has played an active role in Hadassah-WIZO, Beth Shalom Sisterhood, the Soviet Jewry Committee, UJA, SIB, the Canada-Israel Committee and the Vaad Ha'Ir.

The evening is being chaired by Alyce Baker and will take place at Macbzikey Hadas Synagogue. Alyce and her committee promise a memorable evening featuring a gourmet dinner followed by the performance of the phenomenal Shalom Sherman - actor, comedian, musician - direct from Los Angeles. The entire community is invited to attend. Further



Sunny Tavel

details will follow in future issues of the Bulletin.

In tribute to the honoree, a commemorative booklet is being published. Members of the community are urged to participate and include their personal greetings to Sunny. For further information, contact the Bond office (789-7139).

**\$3 MILLION**

**\$2.5 MILLION**

UJA 1997 Campaign — it matters



## COMMENTARY

# The new campus goes from planning to implementation stage



## VAAD REPORT

LAWRENCE GREENBERG  
PRESIDENT, VAAD HA'IR

The time for decision-making is upon us. After a year of intensive planning for the new Jewish Community Campus, we are ready to ask the Board of Trustees of the Vaad Ha'ir for approval to continue moving the process ahead.

The Community Development Commission (CDC), co-chaired by Stephen Greenberg and Bernie Dolansky, approved a detailed budget for all expenses related to the development of the new campus, a five year projected operating budget for the new JCC, a site plan and a preliminary space plan for the JCC. The CDC proposal is the result of hours upon hours of work by many dedicated people in our community, too many to mention in this column. But the success of the CDC process is testament to the tremendous efforts of all members of the CDC committees. Our community owes them a

huge debt of gratitude.

The CDC proposal was presented to the Board of Trustees on February 5. Trustees were taken through the financial projections and our architect made a presentation about the site plan and the preliminary plans for the new JCC. Trustees had the opportunity to ask questions about the proposal and get clarification about what led the CDC to make its decisions.

Given the volume of information to be presented and out of respect for the Trustees who will be making a historic decision for our community, the CDC decided that it would be appropriate to hold two meetings. The first, as noted above, was held on February 5, when the proposal was tabled and discussed. The second will be on March 18 when the Trustees will vote on the package.

Between the meetings, community agencies will have a chance to discuss the CDC proposal with their boards. All members of the Board of Trustees will have plenty of time to study the material in order that they can make an informed vote.

If the Trustees approve the CDC plan on March 18, we will instruct our architect to begin drawing up detailed plans. If all goes well, we will see con-

struction begin on the new JCC this summer followed by the construction of a new Hillel Lodge once the necessary government approvals are received.

We are very close to finally realizing a dream our community has had for many years. With continued cooperation and commitment from all the members of our community we will build a lasting legacy for future generations of Ottawa Jews.

## No fanfare required:

# Encouraging youngsters to mature as Jews

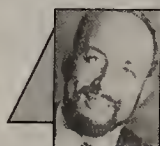
In the past five or six decades we have experienced magnificent successes, we have suffered through tremendous difficulties, and we have risen as a community to confront them. We were often motivated by worry and by hope. We tried to do as much as possible and our huge efforts have been mostly successful. The results are with us today.

In the process, however, we have become conditioned to see large problems, to search for bad news, be it from the newspaper, other media or from anecdotal evidence. After the difficulties are over we often slip into a state of complacency. When great projects are announced, we are energized but their completion leaves a gap. One of the important lessons we are now learning is that remarkable achievements are often accomplished without fanfare and not with a great deal of publicity.

We are all rightfully concerned with the growth and development of our young people as Jews. The surveys done throughout North America in the last decade have reported that we have serious problems. Initiatives of all kinds have been the result and they are welcome.

Locally, long before we were told that we had a problem, concerned members of the Ottawa Jewish community decided to either build or redesign our own educational institutions. We have come to realize that Jewish studies, which end with Bar/Bat Mitzvah, are insufficient and we are now, more than ever, focusing on the high school age group to deepen, expand and develop the basics our children receive in their elementary school careers. The Ariel program, the Yeshiva high schools, the Temple Israel classes and Akiva High School are now joined by Yitzhak Rabin High School in catering to the wide and different needs of our community's young people.

Perhaps what is so exciting is that most of those of high school age who are participating in these initia-



## FROM THE PULPIT

RABBI ARNOLD FINE  
AGUDATH ISRAEL

tives are involved less because of parental demand, but more out of personal desire to further learn what it is to be a Jew. They want to be in the environment that these schools provide. Their interests are broad, their concerns and passions quite exciting, and their seriousness is real. They are ready to be challenged, as long as their teachers treat them in a serious way. They want to know what the Jewish tradition says about the troubling trends and pressures of the society in which they live and desire to have the background in the culture of Judaism, so that they may have the tools to deal with life.

Some who have finished the requirements for a diploma often ask if they might return to take other courses they might have missed and some are suggesting that perhaps some kind of post high school or college program might be instituted. We should encourage these sentiments by starting a planning process. I would guess that perhaps upwards of 200 teenagers are involved in one or more of the existing programs and the number is constantly growing. The famed apathy of this age group is perhaps more a myth than a reality, at least that is what I have seen.

The concept of Jewish Continuity, without fanfare, is quietly being worked out with these students in their schools and in their youth groups. The community should continue to enhance the efforts of the dedicated lay and professional people and provide these youngsters with what they want to help them to mature as Jews.

**The Ottawa Jewish Bulletin**

Owned by The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd., 151 Chapel St., Ottawa, K1N 7Y2. Tel: (613) 789-7306 Fax: (613) 789-4593. Published 19 times a year. © copyright February 10, 1997

**PUBLISHER:** The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd. **EDITOR:** Myra Anonson  
**BUSINESS MANAGER:** Alyce Baker **PRODUCTION MANAGER:** Brenda Van Vleet  
**SALES REPRESENTATIVES:** Lorna Benbaum, Joy Jacuk and John Stevens  
**EDITORIAL BOARD:** Stephen Bindman, chair; David Berman; Mark Buckshon; Cynthia Nymen Engel; Issie Grajcar; Norm King; Margo Roston; Paula Smith; Michael Wollock; Karen Zunder.

The Bulletin cannot vouch for the kashruth of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad Hakashruth or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad Hakashruth. ISSN: 1196-1929

In order to reduce costs  
Ottawa Jewish Bulletin subscribers  
will receive  
one subscription renewal notice only.

Please be sure to pay  
your subscription fee  
upon receipt of this notice.

The date of expiration now appears  
on the lower right hand corner  
of each personalized label.

The Committee for Jewish Continuity/Ottawa Vaad Ha'ir

## Jewish Hot Line

789-5501

Questions on Anything Jewish!

Holidays, Customs, Classes, Resource info, Kashruth, Jewish connections

## HELP LIGHT UP A LIFE!

Support the work of Tamir.

The Tamir membership drive is currently under way.  
Look for your pledge card in the mail.

If you do not receive one,  
call the Tamir Office • 725-3519

We look forward  
to your continued support.

**TAMIR FOUNDATION**



## ORGANIZATIONS AND PEOPLE

## Laurence Kardish in New York: life in the reel world

By Lisa Granatstein

Sold-out shows? Long lines? Bad popcorn? Forgetaboutit. Movie buffs take note: Laurence Kardish has found nirvana.

As curator and coordinator of the Museum of Modern Art's (MOMA's) film exhibitions in New York City, Kardish spends much of his time screening films, lunching with celebrities and rubbing elbows with the crème de la crème of the international film community. He and his staff draw from an archive filled with thousands of film and video tapes as well as from outside collections to organize the museum's highly regarded exhibitions. Many Americans would be surprised to discover that yet another Canadian, from Ottawa's Jewish community no less, is influencing and, in many ways, determining their culture.

Tracking down Kardish at his MOMA office is a little like the *Hunt for Red October*. You need both a clear sense of mission and direction to find him. Off to one side of the museum's entrance is the elevator that takes you to its nerve centre, where exhibits are planned and archives are collected. On the fifth floor, where Kardish works, is a maze of corridors wall-papered with film memorabilia. Once through, the trail picks up again in the Department of Film's library, where students, researchers and filmmakers flock to peruse screenplays, pour over reference material and screen films from the museum's collection. Finally, off in a corner of the library is Kardish's small and modestly decorated office.

"Sorry," Kardish says as he sifts through piles of paper on his desk. "My office is a bit cramped."

Packed is more like it.

As the saying goes, one's desk often mirrors one's personality. A quick scan of Kardish's desk reveals a beaten-up computer, stacks of film cans, newspaper clippings, a blizzard of memos on, among other things, the current exhibit he's coordinating - a retrospective of German filmmaker Rainer Werner Fassbinder - and a phone that never stops ringing.

"I could easily work 24 hours a day," he says, smiling.

Dressed as casually as he is composed, Kardish seems to thrive happily in the midst of the chaos that engulfs him. A sure sign of a workaholic with a relentless schedule, or maybe it's just the New Yorker he's become.

But it wasn't always so. Kardish, 52, may have left Ottawa 30 years ago, but family ties to his father Sam, his brother and sister, David and Cheryl, and their respective families still bring him back to town. Of course, being a Kardish also means paying a visit to the community institution, Rideau Bakery, for a warm challah to take home.

"It strikes me as weird," he laughs. "But in New York, you can't get a bread as good as you can in Ottawa!"

Kardish grew up in Sandy Hill, made a short appearance at Hillel Academy before attending public grammar school, and then went on to Lisgar Collegiate where he became involved in the school's theatre group. On Sundays, he fondly remembers going to the Jewish Community Centre to watch classics like *The Wizard of Oz* and Lancel and Hardy comedies.

"That may have been where my love for cinema started," he recalls.

While studying for his Honours BA in philosophy at Carleton University, Kardish wrote and produced plays and also found time to start the school's Cine Club, which screened alternative films.

"He was just a ball of fire," exclaims Ken Larose, a long-time friend who was also involved with the film club, and

who now runs a translation company in Ottawa. "Larry was one of those guys who got things going." And without Kardish's enthusiasm, he adds, "I can't imagine the number of people taking the direction in the arts that they did - people like Saul Rubinek (currently on the CBS show *Ink*) and Luba



Laurence Kardish (left) with Teddy Kollek

Goy, a member of the CBC's *Royal Canadian Air Force*.

Kardish's interest in avant-garde film finally lured him to Manhattan where he studied film, radio and television at Columbia University and later graduated with a Master of Fine Arts degree in 1968. That same year, he finished making *Slow Run*, a feature film now in the National Film Archive of the British Film Institute. In 1972, he wrote *Reel Plastic Magic*, a textbook on American filmmaking.

It was during the late 60s that he found work as an office assistant with the New American Cinema Group, a group of avant-garde and experimental left-wing filmmakers.

"I was hired because they erroneously thought I spoke French fluently, because I came from Ottawa," he explains matter of factly.

"Thanks to my job, I got into the pulse of the city," Kardish says.

One of his first tasks was to work with Andy Warhol's Factory. Anyone who was anyone in New York's burgeoning avant-garde art scene visited the surreal world of the Factory, Warhol's glittery studio space, where groupies, artists and freaks both made and became art.

"A very strange place," Kardish muses. "To a very young boy from Ottawa, it seemed like the other side of the world."

It was here that iconographic images like Campbell's Soup cans, Brillo boxes and silk-screens of Marilyn Monroe were transformed into Pop Art, and movies as mundane as someone sleeping became an art film.

Warhol's *Chelsea Girls*, considered by critics as perhaps his most famous film, had been steadily growing in popularity. It was Kardish who helped bring it into the mainstream.

"I was to oversee the placement of *Chelsea Girls* in a legitimate cinema, as opposed to the underground venues where it had been playing to packed houses over weekends or at midnight screenings," he says with a slightly amused look on his face. "It was a big responsibility for someone still pretty young."

But Kardish's real break came when the contacts he had developed led him to a job at the MOMA in 1968, and where he's been ever since.

"It's a lot more difficult for Canadians to work in my field now," he notes. "At

that time, film studies was so new that there wasn't such a large number of people to choose from."

Occasionally, a bit of history comes back to haunt him. The museum, which began showing Warhol's work in the 60s, continues to collaborate with the artist's foundation. When the print of *Chelsea Girls* landed on his desk five years ago, he had a blast from the past.

"I was really surprised and pleased," Kardish says. "Because on all the cans was my handwriting."

At the time of the first major screening, the instructions on how to show it weren't clear (the film is shown on two screens with simultaneous dual projection), so Kardish had to call Warhol's minions at the Factory for instructions right in the middle of the screening.

More recently, Kardish finished organizing an exhibition of work by Jerusalem's Sam Spiegel Film and Television School with former mayor Teddy Kollek on hand for the screenings. But Kardish's work takes him far beyond coordinating exhibits. The numerous juries and selection committees he has aerved on include some of the most prestigious - France's Cannes Film Festival and the Sundance Film Festival in the U.S.

The spare time he does have, he spends with his companion Jillian Slonim, a communications director for the American Federation of Arts. On weekends, when he and Slonim are not attending movie premieres, receptions or dining with celebs like Clint Eastwood, they escape with their two dogs, Crispin and Orlando, and head to the hills. Well, actually, to their country house in upstate New York. His daughter, Naomi, 26, is studying in England.

So, having seen just about everything there is imaginable, what's it like to rent a video?

"Difficult," he quips. "I've often seen the films Jillian wants to see. But sometimes we settle on a film that's so bad I would not have seen it, so we can just sit down, relax and suspend any judgment."

Among his favorite movies are old standbys like *Some Like It Hot*, *Citizen Kane* and *Fellini's 8 1/2*. And who better to recommend a movie than the MOMA film and video curator? Two of Kardish's recent picks are the Australian film *Shine*, the story of the fall and resurrection of pianist David Helfgott, and *Secrets and Lies*, a British film about an adopted black daughter who finds, to her shock, that her biological mother is white.

While Kardish acquired a piece of the American Pie, he says it's a much tougher playing field now than it was ever before.

"It's not easy to come and work here," he warns aspiring filmmakers who contemplate a move to New York. "There's very limited public support of the arts. The MOMA and the Metropolitan Museum of Art are not run on public funds."

This contrasts sharply with how Canada views and supports its artistic community. But don't be discouraged, he continues. "By hook or by crook, just go out and do it. Make your film, send it out and see what reaction you get."

And just to show that his Ottawa roots haven't quite left him, he helps open the door a crack: "You can always send me a letter and a copy of your film," he offers.

**ISRAEL**

- Airfares at wholesale prices
- Full package tours • Private tours
- Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
- Car and hotel reservations
- 20 years experience

**238-4040**

**INTRA MADISON TRAVEL**

**PROTECT YOURSELF WITH DISABILITY INSURANCE Insurance for the 90s**

Call **ALLAN TAYLOR**

**761-3918**

group plans-file insurance-trsps

**BRUCE SPECTOR'S UPTOWN ORCHESTRA**

*We're . . . Hot! Hot! Hot!*

**(514) 685-6567**



## ORGANIZATIONS AND PEOPLE

### Agudath Israel celebrates 100th year of Zionism

On Saturday February 15, Agudath Israel kicks off its first program to celebrate the 100th year of Zionism.

Starting at 7:30 pm, there will be a program of Israeli music with the well-known Israeli singer Yaacov Sassi and Israeli dancing led by Phil Kretzmar.

The new Israeli ambassador to Cana-

da, David Sultan, and his wife Adina will be Agudath Israel's guests for the evening.

The cost, which includes a menu of Israeli foods, is \$10.00 per adult and \$2.00 for children 12 and under.

Drive away the winter blahs and help mark this momentous year. RSVP to the shul office (728-3501).



Ottawa delegates enjoy the recent 35th National Hadassah-WIZO convention held in Toronto (from left to right): Gina Grant, Debbie Baylin, Marion Mayman, Paula Silver, Coral Thompson and Vivian Astroff.

### Delegates attend 35th National Hadassah-WIZO Convention

By Paula Silver

Delegates from Ottawa Hadassah-WIZO attended the recent 35th National Convention in Toronto. They enjoyed a mix of information, inspiration and explanation of what Hadassah-WIZO means to over 35,000 Israeli families who benefit from the organization's efforts.

Michal Modai, president World WIZO, reported to the delegates that the schools they fund are known for their expertise in nurturing disadvantaged youth and that the "Women for Women" project is providing a lifeline and practical support to women and children suffering from domestic abuse.

Some of the 11 outstanding women honored as "Women of Achievement" were: Judy Feld-Carr, a homemaker and mother of six who rescued 3,000 Syrian Jews; and Wendy Eisen, chair of the Committee for Soviet Jewry of the Canadian Jewish Congress, who put the issue of Soviet Jewry on the international agenda.

Also honored was Edgar Bronfman, president World Jewish Congress, who received the Rebecca Sieff Award for his significant contributions to the welfare and well being of the State of Israel.

Guest speakers included: Yuri Edelstein, former refusenik and now Israeli minister of Immigration and Absorption; Madame Justice Claire l'Heureux-Dubé of the Supreme Court of Canada and recipient of The Canadian Award presented to a Canadian displaying exceptional humanitarian qualities; and John Loftus, an American Irish-Catholic and former prosecutor with the U.S. Justice Department's Nazi War Crimes Unit, whose book, *The Secret War Against the Jews*, co-authored with Mark Aarons, portrays how Western espionage knowingly betrayed the Jewish people.

Patricia Joy Alpert of Toronto was elected national president and Ottawa's Marion Mayman assumed the national vice-presidency.

Ottawa Torah Institute & Machon Sarah High School present

**Dr. Fred Rosner**

renowned doctor, lecturer, medical ethicist

*Whose Life is it Anyway?*

Issues of the treatment of the terminally ill, a Jewish procedure

Tuesday, March 25

7:30 pm

Nepan Civic Square

101 Centrepoin Drive

Lecture and refreshments

\$18.00 per person

For further information

or tickets call:

Geri Goldstein 230-9405  
Rebecca Stulberg 737-6876  
Adele Sidney 731-4646



**PAPER WORLD**

over 25 years experience

**The Most Complete Invitation Service**

We carry all Canadian Invitation and Stationery catalogues as well as a selection of American catalogues - ALL DISCOUNTED!

Loaner books for home browsing always available

Hebrew camera-ready artwork provided at no extra charge

For the do-it-yourselfer  
an outstanding selection of blank invitations for all occasions

Westgate Shopping Centre 728-0176  
no appointment necessary 7 days a week

Kippot • Benchers • Menus • Hotel baskets

• Address labels while u wait • Business cards •

• Printed ribbon • Calligraphy • Place cards •

# ISRAEL

## "THE PRICE IS RIGHT"

### WE HAVE PROGRAMS

Come to Kibbutz  
- Learn & work

Israel Experience  
18 - 25 years

Project  
Oren

Spend your  
summer in Israel  
with friends

Bilum Israel '97  
for age 17

Israel Dimensions  
16 & 17  
year olds

Kibbutz & Tour  
18-28 years

### FOR FURTHER INFORMATION

CALL THE

**ISRAEL PROGRAM CENTRE**  
AT 789-5010 OR 789-7241

## CALL NOW!

**THE ISRAEL PROGRAM CENTRE**  
789-5010 or 789-7241

# Are You Maximizing Your RRSP Investment Returns?

Here's **10 Reasons** why you should consider **State of Israel Bonds** and **Midland Walwyn** to maximize your RRSP this year.

- 1. COMPETITIVE RATES OF RETURN**  
*State of Israel Bonds* are fully guaranteed by the Government of Israel.
- 2. NO TRANSACTION FEES**  
You pay no sales commissions when you purchase *State of Israel Bonds*.
- 3. RRSP FOREIGN CONTENT ELIGIBLE**  
*Israel Bonds* provide diversification as foreign content in your RRSP.
- 4. EASY TO PURCHASE THROUGH MIDLAND WALWYN CAPITAL INC.**  
Midland Walwyn is the *State of Israel Bonds* recommended Financial Advisor.
- 5. DISCOUNTS AVAILABLE ON SELF DIRECTED RRSP**  
Receive a 50% discount on Self Directed RRSP fees from Midland Walwyn.
- 6. RETIREMENT AND ESTATE PLANNING SERVICES**  
No charge retirement and estate planning services through Midland Walwyn.
- 7. PRE-AUTHORIZED RRSP CONTRIBUTION PLANS**  
Transfer funds automatically from your chequing account to your RRSP.
- 8. PROFESSIONAL MANAGEMENT OF YOUR RRSP**  
A Midland Walwyn Financial Advisor can advise you on the best ways to build, diversify and manage your RRSP.
- 9. SPECIAL COMPETITIVE COMMISSION RATES**  
Discounted commission rates on other securities transactions.
- 10. COMPREHENSIVE ACCOUNT REPORTING**  
Comprehensive statements provide you with a summary of your investments and transactions.

## DOUBLE YOUR MONEY ZERO COUPON BOND

# 7.4%

EFFECTIVE YIELD

- TURN \$2,872 U.S. INTO \$6,000 U.S.
- AVAILABLE IN UNITS OF \$2,872 U.S.
- MATURES ON MARCH 14, 2007

*RRSP Eligible Rates  
in effect only through  
March 7, 1997*

## ECONOMIC DEVELOPMENT ISSUE BOND (EDI)

# 7.0%

GUARANTEED FIXED RATE

- AVAILABLE IN UNITS OF \$25,000 U.S.
- REDEEMABLE AFTER 5 YEARS,  
(4 YEARS FOR RRSPs) AT PAR
- INTEREST PAID SEMI-ANNUALLY

**YES! Please send me additional information on  
State of Israel Bonds and a Midland Walwyn Self Directed RRSP.**



**MIDLAND  
WALWYN**  
BLUE CHIP THINKING™

**CALL:  
1 800 563-6623**



**STATE OF  
ISRAEL BONDS**

State of Israel Bonds are non-transferable, non-redeemable prior to maturity. Midland Walwyn Capital Inc. does not make a market in these securities. This is not an offering. Offerings can be made only by prospectus; a copy of which may be obtained from our offices. All offerings subject to change and availability. <sup>TM</sup> BLUE CHIP THINKING is a trademark of Midland Walwyn Capital Inc. Midland Walwyn is a member of the Canadian Investor Protection Fund. Sponsored in part by: AGF, 20/20, Global Strategy and Atlas mutual funds.



## ORGANIZATIONS AND PEOPLE

# Memorial chapel to move

(Continued from page 1)

Cohanim shtibel (chapel) built to Halachic specifications; a closed-circuit television system for the shtibel and to accommodate any overflow; a utility and handicapped-accessible elevator; and a family bereavement room on the main floor situated beside the chapel. There is still sufficient room for further expansion. On the drawing boards are auxiliary rooms for tahara (preparing the bodies) and sewing the shrouds.

For those concerned about the future of the King Edward Avenue building, discussions are under way between the Chevra Kadisha and the Vaad Ha'Ir. There is a proposal that the site be utilized by the community for religious or educational purposes.

The Ottawa Chevra Kadisha is continuing a well-respected and cherished tradition in the Jewish religion. It is one of the very few private Chevra Kadishim in North America as most have incorporated into public funeral homes. Petigorsky and fellow member Yale Greenberg stress that they are part of the only North American institution that provides 100% kosher all cotton tachrichim (garments used to dress the bodies). And, although it is moving locations, the Chevra Kadisha wants to assure the community that the same high standards and dignity of service will be maintained.

To be a member of the Chevra Kadisha is truly a mitzvah and an honor. Sam Petigorsky is carrying on his own family tradition, following in his father's footsteps. The elder Petigorsky was a member of the organization for 45 years. This is Sam's 19th year as Gabbai Rishon.

Yale Greenberg has been involved for 56 years. He jokingly states, "I was born on King Edward, had my Bar Mitzvah there and was even married there."

Both men want the Chevra Kadisha not only to exist, but to grow and be recognized as an important Ottawa

institution. They stress the need for younger members to help continue this tradition. Volunteers are required to dress the bodies as well as participate in the service.

"We respect people's work schedules and try to slot them in to accommodate their responsibilities," says Petigorsky.

Siddurim, shiva candles and chairs are all included as part of the service provided by the Chevra Kadisha. Because the Chevra Kadisha is a voluntary organization, funeral costs are substantially less than in most other Canadian cities. Tax receipts are issued for any contribution made.

Future articles will appear in the *Bulletin* to help educate the community on Jewish traditions related to death and mourning.

## Bob Chiarelli

Member of Provincial Parliament  
Ottawa West

404-2249 Carling Avenue  
Ottawa, K2B 7E9

Tel: 596-2016 Fax: 596-9744  
E-Mail: bob\_chiarelli-mpp@ontla.ola.org

*Your Queen's Park advocate since 1987.*



You can have the body  
you've always wanted!  
Let me be your personal trainer.

Call LISE DESJARDINS at

**830-5075**

for a free consultation



REGAL  
CAPITAL  
PLANNERS  
LTD.

Mark S. Wolynetz Ph.D.

1514 Edgecliffe Avenue  
Ottawa, Ontario K1Z 8G1  
Fax/Voice: 613-725-3450

- Mutual funds
- Life insurance and Annuities
- Guaranteed Investment Certificates (GICs)
- Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)
- Financial and Retirement Counselling

**It's RRSP time!**

**Time to break  
that GIC habit!**

**Get some sound  
financial advice.**

It's your money. You've worked hard for it. Every year at this time, you're faced with the daunting task of buying your RRSP. That's where I can help. I'll sit down with you and explain every detail of your RRSP investment. What to look for and why.

I am a trained financial

planner, advising on a wide portfolio of investments. I believe you're worth more.

Call me today  
at 723-7200.



Norm  
Stotland

## PRIPSTEIN'S CAMP in the Laurentians

NOW HIRING (18 yrs min. with experience):

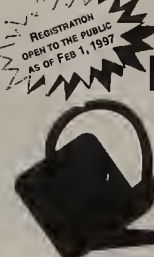
AQUATICS: Swim (NLS/Instructors), Kayak, Waterski (OWSA certified), Sail, Canoe, Windsurf staff.

CREATIVE: Musical Drama Director, Jazz Dance, Arts & Crafts, Pottery, Beadmaking, Photography staff.

ATHLETICS: Basketball (varsity players), Soccer, Football, Tennis, Gymnastics, Wall-climbing, Archery staff.

Fax your resume to (514) 481-7863  
or mail to 5702 Côte St. Luc Road  
#202, Montreal, Québec H3X 2E7

B.H.



## Let us Water Your Little Treasures

We promise you a rose garden. Just as flowers need water and sunshine in order to blossom, so do Jewish children need to be nurtured.

At Tiny Treasures Nursery School we'll nurture them by providing positive early childhood experiences through crafts, music, play and social interaction.

We'll warm their hearts with a program designed to stimulate creative and physical growth. And their love of Judaism will blossom under the guidance of a dynamic, caring, professional staff.

Enroll your child at Tiny Treasures Nursery School and watch him/her bloom.

For '97-'98 Call now for registration package and/or to visit the school. Open to children ages 2 1/2 through 4. Also new for '97-'98 is a 5-year-old class.



**Tiny Treasures Nursery School**  
192 Switzer Avenue, Ottawa, Ontario  
(613) 729-1619 or 729-7712

SPONSORED BY MARK AND LISA RATNER,  
MINNEAPOLIS, MINNESOTA  
IN HONOUR OF JEWISH CHILDREN EVERYWHERE!

## MOVING?

Don't miss one issue! Call Alyce Baker  
(789-7306) with your address change.



**BRADSON**  
HOME HEALTH CARE

The Backbone of Health Care  
in the Community for 10 years

**782-2244**

TRUST IN US FOR ALL YOUR HEALTH CARE NEEDS



## ORGANIZATIONS AND PEOPLE



## JEWISH FAMILY SERVICES

## Palliative care provides compassionate support

By Sherry Robinson, MSW, CSW

The Canadian Palliative Care Association defines palliative care as the combination of active and compassionate therapies intended to comfort and support individuals and families who are living with a life threatening illness. Palliative care strives to meet physical, psychological, social and spiritual expectations and needs while remaining sensitive to personal, cultural and religious values, beliefs and practices. Palliative care is offered to the patient and family from the onset of terminal diagnosis (when acute treatment ends) progressing through the process of the illness to the bereavement stage.

Palliative care includes pain and symptom control as well as emotional support for, not only the patient, but the whole family. When caretaking becomes too painful or too exhausting and a break is required for the caregiver, respite care is arranged where the patient can be institutionalized for a short period. This allows the caregiver to rejuvenate and the relationship between the patient and caregiver is relieved of accumulating stress, anger or resentment. In an institutional setting, the patient can relax, turning over his/her care to trained professionals and not be concerned about depleting the energy of family members.

Another important aspect of palliative care is educating the patient and family on their right to a choice regarding care, termination of care, continuity between settings, setup of care when family can no longer provide adequately, and information sharing regarding treatment and progression of the illness.

Grief, loss and bereavement counselling play an important role in palliative care as the patient and the family prepare to say goodbye to each other. At this time in the family's journey, clear, open communication is of paramount importance. Learning to talk about painful emotional issues is seldom easy, particularly when it includes discussion of death. Denial often comes into play with one or more family members of the patient being unable to accept the diagnosis and refusing to discuss it. Social workers, nurses and others trained in palliative care gently ease the family into acceptance, encouraging open, honest dialogue between all family members and the multidisciplinary team. The patient, as he/she approaches the end of life, has much to resolve: emotional issues and goodbyes with family members and other loved ones, not to mention legal, financial and insurance issues. Social workers, counsellors and therapists trained in palliative care assist the individual and family to face and work through these issues.

Surely the most profound aspect of palliative care is the growth and expansion of the human being as he/she prepares to leave the physical world. Whether or not one believes in God, a soul, or an afterlife, making peace with these issues with the help of a rabbi and family is invaluable and a most beautiful part of the dying process. Life and what is held important and sacred takes on a new meaning. Relating to loved ones openly and honestly about their specialness helps the patient to leave as peacefully as possible.

It is said in thanatology (study of death) literature that we die as we have lived. If we have striven to create value and meaning in life, we shall do the same in death. If we have lived a life of fear and separation from God and fellow man, that will be reflected in our dying process as well. Palliative care strives to help individuals facing death to consciously review the challenges, hardships, learning, beauty and goodness of their life.

There is one word that sums up perfectly what palliative care embraces and that is "compassion". In palliative care, when we approach the end of our journey we can be assured of compassionate care from a multidisciplinary team of professionals and volunteers whose training is dedicated to making the dying process as comfortable emotionally, mentally, spiritually, and physically as possible. This care includes compassionate support not only for the patient but for the caregivers, family members, and friends who will experience pain, confusion and loss during the progression of the illness and the bereavement period.

What we learn in palliative care training is that the compassionate love, care and concern we give each other during times of extreme illness, whether it is chronic or terminal, can be made a part of our life on a daily basis. Fortunately most of us don't wait until we fear losing people to tell them how much they mean to us. Let us all remember to make compassionate care for each other an every day occurrence.

Jewish Family Services wishes to expand the Jewish Hospice Visiting Volunteer Program. We would like to begin new training for Bikur Cholim in the spring. If you are interested in learning the loving art of friendly visiting with chronic and terminal individuals and families in the community, please contact Sherry Robinson (789-1800, extension 303). If you have three hours a week or every other week that you are willing to offer, your help would be very much appreciated. No one should have to face the end of life alone or without compassionate care.



Cast members of JCC Theatreworks' *FAME: The Musical* "learn to fly".

## JCC Theatreworks' cast learns how to fly as *FAME* rehearsals begin

By Pat Neuman,  
Producer, JCC Theatreworks

"I want to learn how to fly - high!" That's what over 140 aspiring young performers proclaimed as they gave it their all at the auditions for the JCC Theatreworks' production, *FAME: The Musical*, which will be making its Ottawa debut at Centrepointe Theatre, April 2 - 6.

A stellar cast has emerged from the most competitive auditions ever held by JCC Theatreworks. The theatre company's reputation for excellence coupled with the lure of *FAME*, a dynamic, exciting musical, generated an unprecedented level of enthusiasm.

The directors were so impressed with the quality of young performers who auditioned that they expanded the cast - or rather, the "class" - to include a few more students in the High School for the Performing Arts, the setting of this play.

The *FAME* concept has had tremendous success, first as a movie, then as a long-running television series, and most recently, in a just-completed two year run on the London stage. The musical will shortly begin touring in the United States. JCC Theatreworks is most fortunate to have won the rights to premiere this play in Ottawa as its 10th anniversary production.

*FAME: The Musical* begins where the TV series left off - in the same school, with the same teachers, but with a new class of students with stars in their eyes and tremendous talent in their bones.

This time, the students are more aware that their school is famous, and that increases the pressure on them. The play takes the audience from the auditions to get into the school through to the graduation of those who make it. It provides a unique showcase for some of the best singing and dancing talent ever to grace a JCC Theatreworks' production.

The producers have scheduled seven performances. Tickets are available from the Centrepointe Box Office (727-6650 - VISA accepted) for the evening shows on April 2, 3, 5 and 6 as well as the matinee on Sunday, April 6. There will also be two school matinees, one of which is already sold out.

Patron tickets are available by calling Lisa Sourani at the JCC (789-1818) or producers Marty Black (727-8834) or Pat and Morris Neuman (727-1709). Patrons make a one-time tax-deductible donation of \$40.00 which entitles them to purchase choice front-and-centre seats at the regular price and have their names listed in the 10th anniversary program book.

Regular tickets are \$16-\$18, seniors tickets are \$14-\$16, and youth tickets are \$10-\$12. Group discounts are also available.

### CRUISES ARE AFFORDABLE

Call today  
for destinations

CALL NOW  
238-2400  
567-2100

### INVEST IN YOUR FUTURE

Steven Taylor  
Investment  
Advisor  
566-7551



### ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LIFE INSURANCE?

SEE HOW AFFORDABLE GRADED TERM RATES CAN BE

TERM 10*	MALE NON-SMOKER RATES		MALE SMOKER RATES	
AGE	\$100,000	\$250,000	\$100,000	\$250,000
35	\$150	\$309	\$239	\$527
45	\$263	\$575	\$494	\$1,085
55	\$576	\$1,290	\$1,125	\$2,662
65	\$1,368	\$3,270	\$2,279	\$5,797

\* Rates above are quoted on an annual basis and are guaranteed for a term of 10 years. Other terms are available on request. Quoting all ages 0-65.

FEMALE RATES CONSIDERABLY LESS

For more information  
mail, fax or phone

Tel: 228 LIFE (5433)

Fax: 226-1016 - Pages: 707-6666

12 St. Patrick St. Hamilton, ON M8G 5N6

WE  
SAVE YOU  
MONEY

### Life Insurance For Everyone®

Insurance Brokers For Life • Disability  
• Group • RSP • RRIF • Annuities  
• Pension • Estate Analysis

CHARLES TAUB  
INSURANCE SERVICES  
Quoting more than 55 companies



## ORGANIZATIONS AND PEOPLE

# UJA Mission to Prague and Israel, May 1-15

If you ask any participants who have travelled to Israel with a UJA Mission to describe their experience, they find it difficult to come up with enough superlatives. This was certainly the case at a recent meeting when five of the 1995 participants told the new recruits about the wonderful experience in store for them when they travel on the mission.

Mission leaders, Rosalyn and Steven Fremeth, in conjunction with the UJA in Jerusalem and the local missions committee and staff, are developing an itinerary to commemorate and celebrate the 100 years of Zionism.

The mission will commence in Prague where the group will be met by scholar-in-residence Shalmi Barmor, formerly the education director of the Yad Vashem Museum in Jerusalem, and currently the visiting director of the Prague Jewish Museum. He accompanied the Ottawa group on the Poland portion of the March of the Living Mission in 1990 and is considered by many to be the premier authority on the history of European Jewry and the Holocaust. The benefits of having a historian of Barmor's calibre cannot be underestimated.

In Prague, where the Jewish section of the city has remained intact, the group will visit the centres of Jewish learning, have an opportunity to view the treasures of Jewish art and participate in Shabbat services at the famous synagogues which are again in use by the city's small Jewish community. As is always the case on UJA missions, the participants will have an opportunity to meet with members of the local Jewish community.

The mission will also visit Terezin, the concentration camp in which some of the 20th century's greatest Jewish artists and scholars were incarcerated. Used by the Nazis as a "model" propaganda camp, it's located less than 160 km from Auschwitz, where most of the inmates were deported



Prague's 16th Jewish Town Hall (right) and the Old-New Synagogue.

to and perished.

After a three-day stay in Prague, the group will go on to Israel for 10 days of touring, again accompanied by scholars and guides. Also scheduled are meetings with government leaders and the media.

Prior to the mission, there will be sessions to educate the participants about the sites that they will visit. While on the mission, the participants will meet daily to discuss their experiences and to exchange their views and ideas on what they have learned and how they can best utilize this knowledge once they return to Ottawa.

These learning sessions serve not only to deepen the understanding of the workings of the community, but also to create group cohesion. Most participants develop friendships and bonds which last a lifetime.

The mission leaves Ottawa on May 1 and returns on May 15. For more information call the UJA office (789-7306) or Roz Fremeth (727-0785).

Joining this mission might be one of the most memorable experiences of your life.

## IPC sponsors women's discussion group

The Israel Program Centre has begun a new discussion group for women. The first meeting will take place on Tuesday, February 25 at 7:30 pm, at the home of Chen and Dahlia Ivri.

The guest speaker will be the well known psychologist Dr. Truda Rosenberg whose topic will be "After your children are out, what are you in?"

For further information call the Israel Program Centre (789-5010).

## LOVE YOUR CAT, BUT HATE THE ODOR?

An air purifier from Alpine Industries is just what you need. End those embarrassing odors quickly and easily. Call your local, independent Alpine Distributor for a free demonstration.

Annette and Jack Edelson  
1-613-283-4032



## ACCUCHEX BUILDING INSPECTORS

Nathan Weinstock, B.Sc., RHI  
REGISTERED HOME INSPECTOR

Buying or Selling a Home? Thinking of Renovating?

Our detailed, objective Home Inspection Report will let you:  
✓ save money, ✓ avoid costly mistakes, and  
✓ enjoy your home for many years.



THE BEST IN HOME INSPECTION  
521-4131

Don't forget to ask about future FREE seminars!



## Camp B'nai Brith Director's Report

Steve Forman, Director



## Program director appointed

It is a real pleasure to announce the appointment of our new program director, Mark Hecht.

Mark is a very experienced and capable leader. He has a BA from McGill, a diploma in Institutional Administration from Concordia and a Law Degree from the University of Windsor.

Mark has been working with children for years and is familiar to many people in the Ottawa area. He has been director of Children's Programs at the JCC, assistant director of Camp Yomee in Windsor, and program director for the YMHA in Montreal.

Mark got an early jump on programming for the summer of '97, and it looks terrific. Swim instruction and waterfront activities are now scheduled and compulsory for every camper.

As well, we will be offering Bronze Cross and Bronze Medal instruction. A new emphasis is being placed on our core programs including Arts and Crafts, Hiking and Tripping and Instructional Tennis. And all the camper favorites from last year will be back - Colour War, World Cup, Model Rocketry and more.

Finally, thanks to everyone who made the 1997 Camp Reunion on January 19 a resounding success. Over 150 campers and staff reunited in the true camp spirit, sharing memories while watching themselves on the huge Much Music video screen. Scenes from the summer of '96 at CBB brought back memories of wonderful times. It was great seeing you all and I can hardly wait for summer so we can start making memories again.



COMPARE THE FACILITIES!  
COMPARE THE PROGRAMS!  
THEN . . .

COMPARE THE PRICE!



WHERE  
LIFETIME  
MEMORIES  
ARE MADE!



WHERE  
FRIENDSHIPS  
LAST  
FOREVER!

Thank you for the overwhelming response to our early registration plan. If you haven't already registered your child, please act now as spaces are rapidly filling up. We expect to have the largest registration in years, so don't be disappointed.

**REGISTER NOW!**

**FULL SESSION (7 WEEKS)**

(GST INCLUDED) **\$3050**

**HALF SESSION (3 1/2 WEEKS)**

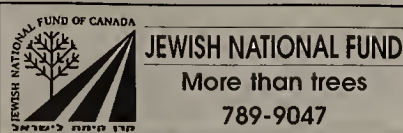
(GST INCLUDED) **\$1980**

TAX RECEIPT ISSUED FOR A PORTION OF CAMP FEES

For information and video call:  
**STEVE FORMAN, CAMP DIRECTOR**  
**1-800-488-6431**



## ORGANIZATIONS AND PEOPLE



Hillel Academy receives the Jerusalem Flag, awarded by JNF to the Eastern Canadian school which has done the most to promote Zionist education. Pictured (from left to right): Marc Weinberg, Director of Education, Hillel Academy; JNF Chair Dr. Norman Barwin; JNF Education Emissary Yitzchak Efron; and Arlazar Eliashiv, principal, Judaic Studies, Hillel Academy.

#### Telethon '97 surpasses expectations!

A heartfelt 'THANK YOU, OTTAWA' for your staunch support of the Annual Tu B'Shevat Telethon held Sunday, January 19.

Once again, Ottawans came through for JNF and Israel! Once again JNF Ottawa topped the superb results of last year's record-breaking Telethon!

This year even more of you said YES! to one of the 75 volunteer callers who pitched in to make the city-wide Telethon an enormous success. This year even more of you said YES! to purchasing even more trees which will make the desert bloom through JNF's Action Plan-Negev.

Sincere thanks to you, our donors; to our stalwart army of JNF callers; and to the Regional Group which once again donated its comfortable Catherine St. offices for this vitally important annual event on the JNF calendar.

And sincere thanks to the local businesses which provided the 'fuel' to keep our callers up and running: Jack Smith, who donated the welcome sandwiches; Nine-to-Five Coffee's Jack Presser, who provided us with gallons of steaming hot coffee and tea; Rideau Bakery, whose danish kept us munching; Kardish Foods for its much appreciated supply of candy; and Joe Osterer of Osterer's Party Supplies whose soft drinks kept our whistles wet.

Telethon co-chairs Mark Klyman and Michael Silverman are so enthused they're already planning for Telethon '98.

#### Getting those Blue Boxes out of hiding

Co-chairs Alan Blostein and Peter Weltman met recently to examine how best to ferret out those filled Blue Boxes gathering dust in Ottawa Jewish community homes. The co-chairs are looking at designating special days, possibly around Shavuot, for our local school children to collect and bring in the boxes. The Blue Box and JNF are synonymous the world over. The Blue Box, the organization's first critical fundraising tool, has been around ever since the JNF was established in 1901. Pretty impressive staying power!

On a daily basis you can plant trees for all occasions. An attractive card is sent to the recipient. To order, call the JNF office (789-9047).

Proudly sponsored by

**ScotiaMcLeod**

21st Floor, Tower 2, Constitution Square, 350 Albert Street, Ottawa, Ontario K1R 1A4

Mark J. Klyman  
Investment Executive  
(613) 782-6706

## Tu B'Shevat celebrated at Tiny Treasures

By Kinneret Globerman

On the 15th day of Shevat, the students and teachers of Tiny Treasures preschool ushered in the Jewish New Year with a seder.

No, they weren't confusing Rosh Hashanah with Pesach. They were celebrating Tu B'Shevat - the Jewish New Year for trees. And in honor of this arboreal day of judgment, they prepared a traditional Tu B'Shevat meal of fruits and grains associated with Israel. Dates, figs, carob, pomegranates and wheat formed the basis of the special seder.

In Amos (9:15), G-d says, referring to the people of Israel: "... they shall make gardens and eat their fruit ... and they shall never again be plucked up out of the land which I have given them."

Tu B'Shevat is the day He decides on how "fruitful" the trees and gardens will be in the growing season to come. Tu B'Shevat is a holiday of rebirth and renewal, and at Tiny Treasures, the school seder was the culmination of a number of projects and lessons dealing with this lovely holiday of regeneration.

Seedlings of grapefruit, lima beans and oranges were planted, personalized family trees were crafted and paper roll and tissue paper almond trees were created.

Tu B'Shevat - as are all the holidays taught at Tiny Treasures - is more than just an ideological abstract to the children.

"The unique thing about our school is that when we teach, we're not just teaching facts," says director Devorah Caytak. "It's all hands on. We try to use all the five senses with each holiday. We make them come alive for the children and, in this way, help them develop their love of Judaism."

Tiny Treasures is a licensed school offering a junior program for children 2 1/2 to 3 years of age (and they don't have to be toilet trained!), and a senior program for children who turn 4 by December 31. Registration for fall 1997 is currently in progress and, if there is enough of a request, the school may offer a 5-year-old afternoon class.

The preschool is located in the Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue. A related program is the Friday morning drop-in for mothers and children 2 1/2 and under. Siblings are welcome and there is no pre-registration required for the \$5 program fee.

For more information on programs offered at Tiny Treasures, call Devorah Caytak (729-7712).



Sydney Malek holds an "almond tree" in honor of Tu B'Shevat.

### Agudath Israel Congregation

invites you to spend

## A Night in Israel

Saturday, February 15, 1997

7:30 pm

at

Agudath Israel Synagogue

1400 Coldrey Avenue

Greetings from Mr. David Sultan, Ambassador of Israel



Entertainment by Israeli singer/entertainer

**Yaacov Sassi**

(A night of Israeli song, dance and refreshments)

Couvert: \$10 adults

\$ 2 children (12 and under)

RSVP TO AGUDATH ISRAEL OFFICE • 728-3501

### FOR ALL OCCASIONS JUDAICA

complete range of Judaica

at competitive prices

New Art Scroll Tanach

Special \$59.95

while supplies last

A & G. Sheffield

by appointment

**521-1875**

### WESTBORO

New

semi-detached

homes.

3 or 4 bedrooms.

First time

advertised.

50 per cent

sold out.

Near new JCC and synagogues.

Call 798-0738

or 722-1866



## ORGANIZATIONS AND PEOPLE

### Adath Shalom to hold weekend Shabbaton

On the weekend of February 21-22, Rabbi Susan Grossman of New York will be leading a program at Adath Shalom Synagogue on "Roles of Women in the Synagogue".

The Shabbaton will include a presentation after Friday evening dinner, a D'var Torah at Saturday morning services, and an adult session on Saturday afternoon following lunch. Among the issues which will be addressed by Grossman are: the changing roles of women in the synagogue over the past 50 years; law versus lore about the roles of women in Judaism; and women in Jewish religious life from the days of the Talmud to the 20th century.

The program will be held at 881 Broadview Avenue. The cost for the Friday evening dinner, which will begin at 6:00 after services, is \$6.00 for adults, \$3.00 for children to a maximum of \$18.00 per family. Those wishing to attend this program should contact the synagogue (228-0570) by February 16.

Adath Shalom is a Conservative egalitarian synagogue. Services are held each Saturday morning at 9:45 at the Jewish Community Campus, 881 Broadview Avenue.



Rabbi  
Susan Grossman

### Torah study in memory of C. Hy Maser

C. Hy Maser, OBM, was a man who respected the traditions and culture of his forefathers. After his recent passing, his son Earl honored his memory by holding a special ceremony known as a Siyum Mishnayos.

In Jewish tradition, there are several stages of mourning, each with its own laws and customs. The most commonly known is the Shiva, the first seven days after burial which are set aside for intense mourning. Less well known is the Shloshim, the 30 days which follow the burial, during which time there is a tradition for a group to study the compendium of works known as the Mishnah as a zechut (merit) for the soul of the departed. In honor of Hy Maser, the community successfully completed this study.

The Mishnah is a vast source of Jewish information and knowledge, consisting of 63 tractates or sections, each with several sub-chapters, and scholars have devoted their entire lives to mastering it. Knowledge of the contents of the Mishnah is key to the correct interpretation of the written Torah, and is the entry into the Oral Law. Its study ensures that the Oral Law will not

be forgotten among Jews.

Participants included students from Ottawa's yeshivas (who covered more than 30% of the tractates), 12 of Ottawa's rabbis and 30 "baalei batim" or heads of households who devoted whatever time they could to the holy work of Torah study. In fact, there was an 'over-subscription', so that certain tractates were studied by more than one participant.

Study was timed to end on January 5, when a Siyum Mishnayos or festive meal was held at Young Israel Synagogue to mark the conclusion of both the Shloshim period and the learning activity.

Dr. Irwin Hinberg, a close friend of the family, was gratified that Ottawa had been able to achieve the level of community participation and learning which permitted such an accomplishment.

### CLASSIFIEDS

Bulletin Classifieds Get Results  
\$10.50 for 20 words; \$0.25 for each additional word.  
Call Alyce Baker at 789-7306.

SHIKUN OZ: Senior citizen apartment building. West-end Greenbank area. 1 bedroom: \$595/month. 2 bedroom: \$715/month. Call 820-3327.

BUY ISRAEL BONDS. Must be at least 3 years old. Paid in U.S. or Canadian dollars. Ann Goldberg 236-3391.

### Ron Cogan Video Productions

ONE OF OTTAWA'S OLDEST  
WEDDING VIDEO COMPANIES

• ANNIVERSARIES • SPECIAL OCCASIONS  
• RECITALS, ETC.

- 2 broadcast cameras
- Customized video productions to meet anyone's budget
- Foreign videotape conversions
- Guaranteed lowest price
- Guaranteed service
- New for 1997 - Photography available!

RON COGAN  
825-2880

The Jewish Community Council of Ottawa seeks an

### Executive Director

for its dynamic and growing community

The ideal candidate will demonstrate leadership qualities and possess superior skills with directly related experience in the following areas:

- financial and personnel management
- fundraising
- community strategic planning
- volunteer board and leadership development

Previous Jewish communal experience preferred

Send résumé to:

Council of Jewish Federations of Canada  
Suite 315, 4600 Bathurst Street  
Willowdale, Ontario  
M2R 3V3  
Attention: Sheldon Maerov

Applications to be received  
by February 25, 1997

Keep in touch.  
Keep in tune.  
Keep getting  
the *Bulletin*!  
If your  
subscription  
is come due,  
Renew!  
789-7306

The  
CONDOLENCE  
COLUMN  
is offered  
as a  
public service  
to the  
community.  
There is no charge.  
For a listing  
in this column,  
please call  
Kayla Mallay  
789-9730.  
Voice mail  
is available.

### Come with us to Israel!

We are planning . . .

- an exciting trip for 25-35 year olds
- a Family Trip

Experience our wonderful country with friends  
and family . . . see fabulous sites . . .  
make new friends and just enjoy!



We will be touring  
"key" sites.  
There will be  
planned activities  
and rest  
and relaxation

If you'd like to do  
something different

a wonderful experience

Israel Program Centre  
789-5010 or 789-7241  
to express your interest



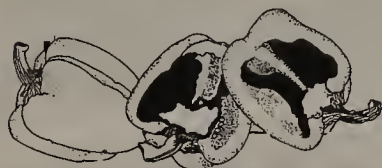
## FROM SOUP TO NUTS

## This spud's for you!

SOUP  
TO  
NUTS

DONNA KARLIN

The potato has become a staple in our lives. It's a very versatile vegetable. If eaten without butter or margarine, it's low in fat and high in protein and filled with vitamins. Potatoes are part of what's called the "nightshade" family which also includes peppers, eggplants and tomatoes. One thing they all have in common is the presence of a toxin called solanine. Solanine is not harmful to most people, but these vegetables do aggravate arthritis, so for all of you who suffer from arthritis, be careful when eating these vegetables. When you see a green patch on the surface of the potatoes, you should not use them as this means there is a high concentration of solanine. The potato skin is healthy, but only in the small thin skinned "new" potatoes. The larger thicker ones should be eaten without the skin.



## Roasted Vegetables

- 2 lb small new potatoes, cut into 2" chunks
- 1 medium red onion, cut into 6 wedges
- 3 tbsp vegetable oil
- Salt to taste
- 2 six ounce bunches baby carrots, peeled
- 1/2 lb baby pattypan or yellow squash, cut into bite-sized chunks
- 1/2 lb green beans, trimmed

NATIONAL ARTS CENTRE  
CENTRE NATIONAL DES ARTS

Have your next simcha  
at the prestigious  
National Arts Centre of Canada  
(or any location of your choice)

## VERY COMPETITIVE PRICES

Bar Mitzvahs, Sweet 16s,  
Weddings, Brit Milahs, Receptions

Let award-winning chef  
**KURT WALDELE**  
and **LESLIE SHINDER**  
assist you in planning  
an elegant event

225-1333

- 2 large red peppers, cut into 2" chunks
- 2 large yellow peppers, cut into 2" chunks
- 1 tsp dried thyme or 1 tbsp fresh
- Coarsely ground black pepper
- 1 large lemon, thinly sliced

Preheat oven to 425°. In large roasting pan, toss potatoes and onion with 1 tbsp of the vegetable oil and salt. Roast 15 minutes. Add carrots, squash, green beans, peppers, seasonings, the rest of the oil, salt and half the lemon slices. Roast 45 minutes more, turning vegetables twice until they're golden and tender. Arrange on platter and garnish with remaining lemon slices.

## Mashed Garlic and Onion Potatoes

- 2 lb small potatoes, scrubbed and boiled or microwaved until tender

- 1 1/2 cups low fat or no fat milk, steamed
- 2-3 cloves garlic, finely chopped
- 1 large onion, finely chopped
- 1 tbsp olive oil

Salt and pepper to taste  
1 scallion, chopped

In a small non-stick saucepan, brown the onion in the oil. Add garlic and sauté one more minute. Run the potatoes along with the onion and garlic mixture through a food mill or mash with potato masher. Slowly add the steamed milk and mix with a whisk or large fork until potatoes are fluffy. Season to taste. Mix in the chopped scallion and serve.

## Easy Onion Roasted Potatoes

- 6 large potatoes, scrubbed, or peeled if thick skinned, and diced into thick pieces
- Coarsely ground black pepper

## ADONIS

FRENCH PASTRY & BAKERY  
"Home of the White & Black Forest Cakes"

- Specializing in cakes for all occasions
- Unique selection of pastries, custom wedding and Bar Mitzvah cakes
- Variety of freshly baked bread, pies, cookies
- Middle Eastern delicatessen

Order your Valentine's Day cake  
and receive 20% off!

3023 Cedarview Road, south of Fallowfield, Barrhaven • 823-3974

## SANIBEL'S

Seafood &amp; Southern Grill

Daily lunch & dinner specials  
Call for the catch of the day

700 Eagleson Road  
Bridlewood, Kanata

599-SAND (7263)  
Closed Monday nights

SAVE  
\$10.00

In Celebration of  
our 6th Anniversary

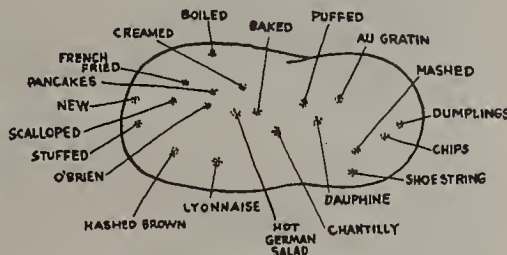
SAVE  
\$10.00

alfonsetti's ristorante italiano

5830 HAZELDEAN ROAD  
STITTVILLE, ONTARIO  
TEL: (613) 831-3008

\* OFFER VALID ONLY ONCE  
\* COUPON LIMIT - 1 PER TABLE  
\* NOT APPLICABLE WITH OTHER PROMOTIONS  
AND COUPONS  
\* PLEASE PRESENT TO SERVER BEFORE BILL

## POTATO



Stuart Leeds

- 1 pkg onion soup mix
- 2 tbsp olive oil
- 1 tbsp parsley

Place the diced potatoes in a large plastic bag. Add the onion soup, oil and seasonings. Shake the bag until well coated with the onion soup and place in a large roasting pan that has been sprayed with Pam. Sprinkle with parsley. Bake in preheated 425° oven for 45 minutes, tossing with a large spoon a few times during the baking until golden brown, crunchy on the outside and tender. Serve immediately.

## THE GLEN

## SCOTTISH PUB &amp; RESTAURANT

462 Hazeldean Road  
(Glencairn Shopping Plaza)  
Kanata, Ontario

Great fish and chips!

Take-out orders available

836-5622

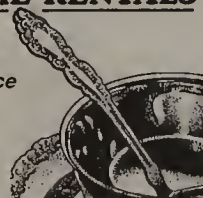


## PARTY TIME RENTALS

Ottawa's  
most complete  
Party Rental Service

745-4652

1120 Old Innes Road  
Ottawa K1B 3V2



## Crossing The Bridge

Restaurant & Lounge

Family Dining Room, Private Booths, Intimate Dining.  
A Varied Menu For All Tastes.  
Relaxed and Inviting Surroundings.

- \* Seating 120
- \* Bar Lounge
- \* Ample Parking
- \* Gift Certificates
- \* Take-Out Available

Book Now for:  
\* Holidays  
\* Weddings  
\* Private Parties

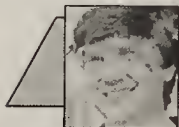
BUSINESS HOURS: Mon. - Wed. 11 am to 11 pm  
Thurs. - Sat. 11 am to 12 pm  
Sunday 11 am to 10 pm  
BREAKFAST: Sat., Sun. & Holidays 8 am to 2 pm

1250 Main Street (Crossing Bridge Square) Stittville • 831-4642



## KID LIT

# Oh, the places you'll go and the people you'll meet!



KID LIT

DEANNA SILVERMAN

Historical fiction can be described as imagined life interwoven with accurate facts about the physical and social contexts of a particular past time. For young people, the protagonist in historical fiction is usually close in age to the intended reader. He, she or they add feelings, values and insight to the social environment in which the action occurs.

In this way history is invested with personal excitement. It comes alive. Historical facts are no longer recitations of boring checklists. They can be understood within a context. That makes them more accessible to readers of all ages and especially to readers just starting to delve into history.

Authors who write historical fiction willingly assume extra challenges. They must guarantee historical accuracy as well as create a fast-paced, action-loaded storyline peopled with strong, likeable characters striving to overcome numerous challenges. The following books are excellent examples of how well those additional challenges can be met.

### David and Goliath

By Beatrice Schenk de Regniers  
Illustrated by Scott Cameron  
Orchard Books Text renewed 1993; Illustrations 1996  
Unpaged Ages 5-8

Usually Bible stories are considered to be in a category of their own. In this retelling of the David and Goliath story, however, the author tells us she has intentionally added traditional elements of folklore as well as thoughts and quotes from the Psalms. To me that means she has created a work of historical fiction.

The result is a *David and Goliath* story that draws readers into the action and the period by involving them in David's feelings and motives. It is now a story children can easily comprehend and identify with rather than view from a distance, the more usual perspective of biblical tales.

In effect this retelling provides readers with two stories.

First, the story of David, youngest and smallest son in the family of Jesse, imbued with a sense of God and purpose, overcoming the stereotypes of birth order and size. Second, the story of a young shepherd boy defeating a ferocious giant of a man to save King Saul and the people of Israel.

Despite these subtle enhancements the author retains the strength and magic of the biblical language. Images and verses from the Psalms fit in so naturally that it is easy to understand how a shepherd, who became a warrior king, could also be a harpist and poet.

Deeply hued epic style oil paintings reflect the tone of the story while enlarging its grandeur. A truly winning partnership of text and pictures.

### Plots and Players

By Pamela Melnikoff  
The Jewish Publication Society 1988  
Paperback edition 1996  
160 pages Ages 12 and up  
Set in 1594 in Elizabethan England *Plots and Players* is a fast-paced, gripping novel that interweaves a vast amount of information about English and Jewish history with layers upon layers of action and emotion.

The basic plot involves three Marrano Jewish children trying to save the life of their friend who also happens to be Queen Elizabeth's physician. He has been falsely accused and found guilty of spying for England's chief enemy of that period, Spain.

Included among the sub-plots are the numerous difficulties of living as a pretend Christian, the differences in expectations and upbringing between girls and boys, the status of actors, and the interrelationship between the works of playwrights such as Marlowe and Shakespeare and the growing anti-Jewish sentiments of the time.

One of the author's conclusions is especially interesting in light of the controversy that regularly surfaces over the use of Shakespeare's *The Merchant of Venice* in high schools. She speculates that Shakespeare was modifying and humanizing the image of the Jew, rather than



From *David and Goliath*

accepting the extreme bias of his time.

Richly textured, packed with large and small adventures, *Plots and Players* introduces young readers to an Elizabethan England far different from the usual historical novels of the period. A super, exciting read.

### FLORIDA TICKETS?

Book today



CALL NOW  
238-2400  
567-2100

**Kashrut Alert**  
COR 172 is  
no longer kosher

**GOLDSTEIN & GOLDSTEIN**  
Parishers & Solicitors

Real Estate ■ Corporate  
Taxation ■ Business ■ Wills

Sidney W. Goldstein  
Geraldine S. Goldstein

230-9405

177 Nepean Street, Suite 200,  
Ottawa, Ont. K2P 0B4



24 Hrs / 365 days a year

**Health Care Services Inc.**  
**Services de Santé Inc.**

Owned and operated by  
Herman Roodman, John Boileau  
and Denise Holt

**"Keeping Families at Home"**

We supply:

- Professional Nurses
- Health Care Aides
- Homemaking
- Meal Preparation
- Foot Care
- Sitters/Companions
- Transportation to and from appointments

We offer bilingual and experienced staff who are bonded, insured and familiar with Jewish households.

Call today for a free assessment.

**REASONABLE PRICES**

**830-7840**

1469 Gaultois Ave., Orleans, Ontario K1C 3G7

## COME DISCOVER ISRAEL TEEN TRIPS AND YEAR-LONG EDUCATIONAL PROGRAMS FOR YOUNG ADULTS



There are many wonderful opportunities for young people to experience Israel this summer and throughout the year

The applicant must be:

- between 15 and 19 years of age.
- a full-time registered student in a high school educational institution or program.

or

- between 20 and 24 years of age.
- planning to study in an accredited Israeli educational institution of higher learning or sanctioned movemental program.

Subsidies may be available through the generosity of the Ottawa Jewish Community Foundation

Funds will be allocated on the basis of need

To obtain an application form  
contact the Israel Program Centre  
Community Schlich Hagit Goldfarb  
789-5010 (days) or 224-3905

**Application deadline: March 3, 1997**

Organized by the Teen Trips to Israel Committee of the Jewish Community of Ottawa



## DONATIONS

The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following as at January 22, 1997.

### SARA ABRAHAMSON MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Lori Schwartz on her graduation by the "Dover family".

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Ann and Mark Dover.

### JEAN AND SAMUEL AKERMAN MEMORIAL FUND

Wishing Sol Shabinsky a speedy recovery by Sheila and Larry Hartman.

### ESTHER AND MATT AGES FUND

In memory of Clara Viner by Esther Ages.

### FRANCEEN AND STANLEY AGES FUND

In memory of Earl Steinberg by Biema and Lou Wolfe.

### HILDA AGES MEMORIAL FUND

In memory of Morris Beniner's brother by Ellis Solomon.

### APPOITIVE FAMILY FUND

In memory of Clara Viner by David and Edith Appovite; and by Sharon Appovite and Jeffrey Appovite.

Mazel Tov to Cynthia and Gordia Wiseman on the birth of their son Daniel Avraham by Debbie and Sid Bick and family, Howard and Sharon Appovite and family and David and Sharon Appovite and family.

In memory of Clara Viner by Howard and Sharon Appovite, David and Sharon Appovite and Debbie and Sid Bick; by Stephen and Eric Appovite; by Fruma and Rudy Appovite; by Eric and Nancy Appovite; by Stephen and Carolyn Appovite and Enid and Karl Brol and families.

### ANNE ARRON MEMORIAL FUND

In memory of Clara Viner by Stanley and Daphne Aron.

### BARRY AND PICKI BAKER FUND

Mazel Tov to Dr. Norman Barwin on receiving the Order of Canada by Alyce and Allan Baker and family.

### RUTH AND GERALD BERGER FAMILY FUND

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Ruth and Gerald Berger.

### JACOB AND BERTHA BODKMAN MEMORIAL FUND

In memory of Clara Viner by Lia and Abe Bookman; and by Milie and Percy Weinstein.

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Milie and Percy Weinstein.

Best wishes to Lou Satov on his special birthday by Milie and Percy Weinstein.

### CAYLA AND LITTMAN CARDASH MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Sid and Cally Kardash on the engagement of their daughter Zahava by Mr. and Mrs. P.S. Lewis and family.

In memory of Bessie Ellis by Mr. and Mrs. P. S. Lewis and family.

### PAEBI DR. EDWARD YERUDA CARDASH MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Sid and Cally Kardash on the engagement of their daughter Zahava by Moe Cardash.

### CARLOFSKY FAMILY EDUCATIONAL FUND

Best wishes to Moe Cardash for continued good health by the Carlowsky family.

Best wishes to Casey Swadlow for continued good health by Abe Carlowsky.

### HOWARD, JEFFREY, ANDREW, MICHAEL, GREGORY AND ZACHARY COGAN SCHOLARSHIP FUND

In memory of Earl Steinberg by Lisa and Fred Cogan. Best wishes to Dr. Norman Wolfish for a speedy recovery by Lisa and Fred Cogan and boys.

Best wishes to Stanley Aron on his special birthday by Lisa and Fred Cogan and boys.

Mazel Tov to Liz and Allen Schwartz on the engagement of their daughter Maria to Stuart by Lisa and Fred Cogan and boys.

Best wishes to Roz Kanisberg for a speedy recovery by Lisa and Fred Cogan and boys.

Congratulations to Dr. Norman Barwin on receiving the Order of Canada by Lisa and Fred Cogan and boys.

### SARAH AND JACK COGAN FAMILY FUND

Mazel Tov to Roz and Sam Gershon on the birth of their granddaughter and grandson by Rhona and Leonard Cogan.

Mazel Tov to Beverly Friedman on the engagement of her son Mark to Meg Kirby by Rhona and Leonard Cogan.

Mazel Tov to Cally and Sid Kardash on the engagement of their daughter Zahava by Rhona and Leonard Cogan.

In memory of Helen Yoffe by Rhona and Leonard Cogan.



A gift forever

## Jewish Community Foundation Donations

Call Kayla Mallay (789-9730)

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Rhona and Leonard Cogan.

Mazel Tov to Dr. Norman Barwin on receiving the Order of Canada by Rhona and Leonard Cogan.

In memory of Phil Glazer's sister Lia by Rhona and Leonard Cogan.

### LDU EISENBERG CAMP B'NAI BRITH SCHOLARSHIP FUND

In memory of Clara Viner by Ida Firestone and Steve Levinson.

### ISAAC AND DORA FAGIN MEMORIAL FUND

Best wishes to Sol Shabinsky for a speedy recovery by the engagement of their daughter Yonina by Shirley Halpern and family.

### ALFRED AND KAYSA FRIEDMAN FUND

Best wishes to Sol Shabinsky for a speedy recovery by Alfred and Kaysa Friedman.

### JACOB GLAUSTONE MEMORIAL FUND

Best wishes to Evan Komila on his 50th birthday by Susan Trainoff.

### STAN AND LIBBY GLUISE FAMILY FUND

Best wishes to Ariene Glube on her special birthday by Bill and Phyllis Leith and family.

In memory of Richard Glube by Libby and Stan Glube.

In memory of Helen Yoffe by Libby and Stan Glube.

### ANN GLUZMAN MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Leon Gluzman on the engagement of his granddaughter Zahava by Rose and Chick Taylor.

In honour of Leon Gluzman, C.A., and his 50 years of practice by the partners of Ginsberg, Gluzman, Fage and Levitz.

In memory of Shirley Parker by Ingrid, Gerry, Stephanie and Naomi Levitz.

In memory of Bessie Ellis by Cally and Sid Kardash.

### GEDRGE AND MARY GOLDBERG FUND

In observance of the Yartzheit of a dear husband, father and grandfather George Goldberg by Mary Goldberg and family.

In observance of the Yartzheit of a dear mother and grandmother Etel Eskin Goodfield by Mary Goldberg and family.

Best wishes to Mary Goldberg on her special birthday by Ronnie, Marilyn, Ethan and Elana Goldberg.

### IBDLYA AND HOWARD GOLDBERG FAMILY FUND

Mazel Tov to Eileen and Ben Goldberg on the engagement of their grandson Shawn to Helene Scheer by Rose and Chick Taylor; and by Elie and Irving Taylor.

Mazel Tov to Howard and Ibdyla Goldberg on the engagement of their son Shawn to Helene Scheer by Rose and Chick Taylor; and by Elie and Irving Taylor.

### DIANE AND JACK GOLDFELD MEMORIAL FUND

In memory of Clara Viner by Morley Goldfeld and family.

### LDUIS AND M'RIAM GOLDSTEIN FUND

Best wishes to Miriam Goldstein on her special birthday by Adelo, Jeff, David and Rachel Sidney; and by Sidney, Geri, Audrey and Michael Goldstein.

### VICTOR AND RACHEL GOULD FUND

Best wishes to Rachel Gould on her special birthday by Zelaine and Sol Shinder; and by Marilyn, Lori and Wendy Weseman.

Best wishes to Sid and Cally Kardash on the engagement of their daughter Zahava to David Bloomstone by Joan and Russell Kronick.

### GILBERT AND BESS GREENBERG MEMORIAL FUND

Wishing Sol Shabinsky a speedy recovery by Cindy Feingold and Roger Greenberg and family.

Wishing Joe Ages a quick return to good health by Cindy Feingold and Roger Greenberg.

In memory of William Cohen by Cindy Feingold and Roger Greenberg and family.

### LAURA AND MILTON GREENBERG FUND

Mazel Tov to Sam and Roslyn Gershon on the birth of their grandson and granddaughter by Laura Greenberg.

### LDUIS AND HELEN GREENBERG MEMORIAL FUND

Best wishes to Lynda Greenberg on her special birthday by Roslyn and Arnie Kimmel.

### NATHAN AND SARAH GREENBERG MEMORIAL FUND

Best wishes to Gert and Sam Budovitch on their golden wedding anniversary by Evelyn and Irving Greenberg and family.

### NIDME GREENBERG MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Sid and Cally Kardash on the engagement of their daughter Zahava by Lil Kardash.

### ZELDA AND JOHN GREENBERG FUND

In memory of Percy Feller by Zelda and John Greenberg.

### LARRY AND SHEILA HARTMAN FUND

Mazel Tov to Ibdyla and Howard Goldberg on the engagement of their son Shawn to Helene Scheer by Sheila and Larry Hartman.

### HILLEGACADEMY ENDOWMENT FUND

In memory of Ann Goldstein by Gladys and John Greenberg.

### HILLEGACADEMY ENDOWMENT FUND

In memory of Clara Viner by Clara and Julius Krantzberg; by Libby and Stan Katz; and by Helen and Chaim Gilboa.

Mazel Tov to Sam and Roslyn Gershon on the birth of their granddaughter and grandson by Jane and Bill James.

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Jane and Bill James; by Luminos; by Debi and Neil Zaret and family; by the partners of Ginsberg, Gluzman, Fage and Levitz; and by Cally and Sid Kardash.

In memory of Helen Yoffe by Beverly Friedman.

### HY AND PAULINE HOCHBERG FUND

In observance of the Yartzheit of a dear husband, father and grandfather Hy Hochberg by Pauline Hochberg and family.

In memory of Esther Bitsky by Pauline Hochberg.

### DEENA AND LDUIS HYMAN MEMORIAL FUND

Thinking of Dr. Lyon Pearman by Shirley Halpern and family.

In memory of Clara Viner by Shirley Halpern and family; by Rose Feiner; and by Beatrice Handel.

### JEWISH FAMILY SERVICES AGENCY FUND

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Evelyn and Irving Greenberg; by Libby and Stan Katz; and by Rhoda and Bert Blevis.

In memory of Sandy Siggner's father by Donna and Bernie Dolansky and Gillian.

In memory of Helen Yoffe by Donna and Bernie Dolansky.

In memory of Lou Anram by Rhoda and Bert Blevis.

### PINHEY AND LIBBY KARDASH FUND

Best wishes to Moe Cardash for continued good health by Cally and Sid Kardash.

### ARTHUR AND SARAH KIMMEL MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Dr. Norman Barwin on receiving the Order of Canada by Marilyn and Daniel Kimmel.

### JACOB AND ESTHER KIZELL MEMORIAL FUND

Best wishes to Paul Horovitz on his birthday by Frances and Cynthia.

### SHARDN KOFFMAN ATHLETIC SCHOLARSHIP FUND

Mazel Tov to Mr. and Mrs. H. Hurvitz on their 50th wedding anniversary by Fay and Barry Koffman.

Best wishes to Inge-Marie Skaarup on her special birthday by Sandra and Jimmy Zagon and the rest of her Canadian family.

Mazel Tov to the Dupuis family on the engagement of their daughter Jenny by Sandra and Jimmy Zagon and Lee and Greg Curry.

### SAMUEL AND IRENE KRONICK FUND

In memory of Beatrice Pozzy by Joan and Russell Kronick.

### HARRY LEIKIN ENDOWMENT FUND

In memory of Clara Viner by Bella and Harry Leikin.

### SANDRA AND JACIE LEVINSON FUND

Best wishes to Rachel Gould on her 80th birthday by Sandra and Jacie Levinson.

Best wishes to Dorothy and Herb Nadroth on their wedding anniversary by Sandra and Jacie Levinson.

Best wishes to Natalie and Raymond Stem on their wedding anniversary by Sandra and Jacie Levinson.

Best wishes to Richard Stem on his birthday by Sandra and Jacie Levinson.

Best wishes to Sol Shabinsky for a speedy recovery by Sandra and Jacie Levinson.

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Sandra and Jacie Levinson; and by Michael Levinson.

In memory of Helen Yoffe by Sandra and Jacie Levinson.

### HARRY AND FRIEDA LEVITAN FUND

Mazel Tov to Ron and Ruth Levitan on the birth of their

Continued on page 14

## GET AWAY FROM THE WINTER BLUES



### DIRECT FROM OTTAWA TO:

Orlando  
Ft. Lauderdale  
St. Petersburg

Cancun  
Jamaica  
Cuba

Dominican Republic  
Punta Cana  
Puerto Vallarta

FOR ALL YOUR TRAVEL REQUIREMENTS CALL:

Martin Taller

Esplanade Laurier 238-2400





## DONATIONS

grandson by Roz and Amie Kimmel and family; and by Marilyn and Dan Kimmel.

### REUBEN AND SYLVIA MOLOT FUND

In memory of Clara Viner by Sylvia Molot; and by Judith and Vincent Piazza.

### HERBERT AND DOROTHY NADOLNY FUND

Best wishes to Dorothy and Herb Nadolny on their wedding anniversary by Rhona and Leonard Cogan.

### PINKAS AND YEHUDIT NEWMAN MEMORIAL FUND

In memory of Clara Viner by Marilyn and William Newman.

### OTTAWA MODERN JEWISH SCHOOL FUND

Congratulations to Dr. Norman Barwin on receiving The Order of Canada by Jane and Bill James; by Nicki, Prince and Mackenzie Varna; and by Linda and Warren Melamed. In memory of Helen Yoffe by Bill and Phyllis Leith and family.

Mazel Tov to Beverly Friedman on the engagement of her son Mark to Meg Kirby by Bill and Phyllis Leith, David and Lisa and Jordan and Laurie.

In memory of Alice Cohen by Bill and Phyllis Leith and family.

### OTTAWA POST, JEWISH WAR VETERANS OF CANADA FUND

Best wishes to Terry Viner on her special birthday by Millie, Fran, Stephen and Debbie Schanfield.

### NORMAN AND EVELYN POTECHIN FUND

Best wishes to Allan Ruckenstein on his birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.

Best wishes to Allan Potechin on his birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.

### JOSEPH AND SONIA RABIN MEMORIAL FUND

In memory of Esther Bilsky by Board and Staff Ottawa Jewish Community Foundation; by Sonia Kizel; by Edie Landau; and by Casey and Bess Swedlove.

### GOLDIE AND ALBERT RIVERS FUND

Mazel Tov to Frieda and Toby Appel on their wedding anniversary by Goldie and Albert Rivers.

In memory of Esther Bilsky by Goldie and Albert Rivers.

### HELEN AND ROY SAIFE FUND

Best wishes to Clara Schwartz on her special birthday by Sid and Geri Goldstein and family.

Mazel Tov to Ibolya and Howard Goldberg on the engagement of their son Shawn to Helene Scheer by Sid and Geri Goldstein and family.

In memory of Clara Viner by Sid and Geri Goldstein and family.

### DR. NATHAN AND TESSE SCHECHTER FUND

In observance of the Yartzheit of a beloved mother Mindele Schechter by Ann Schechter; and by Syd and Shirley Schechter.

In observance of the Yartzheit of a beloved brother Jack Schechter by Ann Schechter; and by Syd and Shirley Schechter.

### SAMUEL AND LEA SCHREIBER MEMORIAL FUND

In memory of Toni Franco by Marlene and Julius Briskin.

### LAYA AND SOL SHABINSKY FAMILY FUND

Best wishes to Sol Shabinsky for a speedy recovery by

Dorothy and Herb Nadolny; by Joan and Russell Kronick; and by Marilyn and William Newman.

### MAURICE AND GOLDIE SHABINSKY MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Eileen and Bob Landau on the Bar Mitzvah of their grandson Jason by Bea and Murray Garceau.

### HAROLD SHAFFER MEMORIAL FUND

Best wishes to Henry Pass on his special birthday by Rhea Wohl.

### ARNOLD SHINDER SCHOLARSHIP FUND

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Adele and Bernie Shinder.

### CECIL AND FLORENCE SHINDER FUND

In memory of Ruth Teller by Cecil and Florence Shinder. Best wishes to Lou Salov on his special birthday by Cecil and Florence Shinder.

Best wishes to Dorothy Gheller on her special birthday by Cecil and Florence Shinder.

Mazel Tov to Leslie Shinder on the engagement of her son Jason to Jen Levine by Cecil and Florence Shinder.

Mazel Tov to Lori Shinder on her birthday by Mom and Dad Shinder.

Wishing Cecil Shinder continued good health by Dorothy and Joe Gheller.

### ISRAEL AND JEN SHINDER FUND

Mazel Tov to Lynda Greenberg on her special birthday by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.

Mazel Tov to David Greenberg on his special birthday by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.

In memory of Dr. Donna Shore's father by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.

In memory of Allan Sobel's father by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.

### LIONEL SHINDER MEMORIAL FUND

Best wishes to Sol Shabinsky for a speedy recovery by Leslie Shinder and family.

In memory of Earl Steinberg by Leslie Shinder and family.

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Leslie Shinder and family.

### STELLA AND LOUIS SLACK MEMORIAL FUND

In memory of Chanala (Anne) Pancer by Myra and Lester Anson.

### BEATRICE AND NORMAN STEIN FUND

In memory of Esther Bilsky by Beatrice Stein.

### LOUIS AND LEAH STEINBERG MEMORIAL FUND

Best wishes to Dr. and Mrs. Norman Tenenbaum in their new home by Joyce and Jack Steinberg.

### JOSEPH AND IRENE SWEDLOVE FUND

In memory of Esther Bilsky by Irene Swedlove.

### SAMUEL AND ANNE TALLER FUND

Wishing Lynn Sobcutt well by Anne Teller.

### ETHEL AND IRVING TAYLOR FUND

Best wishes to Sol Shabinsky for a speedy recovery by Ethel and Irving Taylor.

Best wishes to Arlene Waks on her special birthday by Ethel and Irving Taylor.

Best wishes to Dr. Jack Greenberg for a n'fuah sh'lemeh by Ethel and Irving Taylor.

### STEPHEN AND GAIL VICTOR FUND

In memory of Clara Viner by Gail and Stephen Victor.

### RUTH AND JOE VINER FUND

In memory of Clara Viner by Lucille and Lucien Laframboise; by staff of Levinson and Viner head office; by Mollie Fine; by Dora Wasserman; by Sylvia and Sol Kaiman; by Donald Chern; by Ricki and Barry Baker and Alyce and Allan Baker; by Michael and Sandy Kronick; by Roslyn and Amie Kimmel; by Esther Canlor; by Joan and Russell Kronick; and by Frances and Jules Cogan.

### SONIA AND ARTHUR VINER FUND

In memory of Clara Viner by Elaine and Wally Viner. In memory of Ralph Center by Elaine and Wally Viner.

### HARRY AND RAE WEIDMAN MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Patty Laporte and David Pinkus on their engagement by Roz, Myles, Jodi, Mayo and Julia.

### SAM AND HELENE ZARET FUND

Best wishes to Lou Salov on his special birthday by Neil

and Oebi, Zaret and family; and by Mark and Simmy Zaret and family.

### CHAIM AND SELA ZARETSKY MEMORIAL FUND

Best wishes to Lou Salov on his special birthday by Freda Grand and family.

### NATHAN, DAVID AND MAX ZELIKOVITZ FAMILIES FUND

Mazel Tov to Beverly Friedman on the engagement of her son Mark to Meg Kirby by Marlene, Howard and Neil Burack.

Best wishes to Gail Kardish on her special birthday by Marlene, Howard and Neil Burack.

Contributions may be made by phoning Kayla Mallay at 789-9730, Monday to Friday anytime. We have voice mail. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. We accept VISA and MasterCard.

## The use of RRSPs and RRIFs for gift giving

By Gregory Sanders

Canadians have long recognized the value of Registered Retirement Savings Plans (RRSPs) and Registered Retirement Income Fund (RRIFs) as a mechanism for first accumulating and then supplementing income on retirement. Some individuals start taking distributions from their funds immediately on retirement and others, who do not need the money now, defer payments as long as possible. Many individuals will die prior to the complete withdrawal of funds from these plans. As a result, the use of the RRSP as a mechanism for giving a charitable gift is an effective way of ensuring that one has sufficient income to live on in retirement while also being able to bequest that income to charity.

The potential tax on accumulated funds in an RRSP or an RRIF can be as high as 53% in the year of death. In order to reduce this exposure to tax, it is possible to use some or all of an RRSP or RRIF to donate to charity and to receive a tax credit equivalent to the tax liability that the individual would otherwise be subject to upon death.

The procedure to consider a chari-

table gift of an RRSP or an RRIF is to name the estate of the deceased as beneficiary of the RRSP or RRIF and provide in the will for a charitable bequest equal in value to the RRSP proceeds. The individual will offset the tax on the proceeds of the plan with the charitable donation credit.

It is possible to designate your estate as a partial beneficiary in an amount equal to the percentage of the RRSP or RRIF that will be contributed to the charity. For example, you can designate on your RRSP or RRIF plan that your estate is a beneficiary of 20% of the plan and provide in your will a charitable bequest equal to that 20%. The remaining 80% can be designated to a spouse or children. The tax that would otherwise be payable on the 20% of the plan would be entirely offset by the charitable donation credit. Many individuals, when they realize the potential shrinkage of their pension accumulations due to taxation, may be inclined to make a testamentary charitable gift of all or a portion of what is left.

Gregory Sanders is with the law firm of Soloway, Wright.

**ROCK BOTTOM  
PRICES**  
now available  
to ISRAEL  
via Air Canada  
and El Al

**INTRA MADISON  
TRAVEL**  
YOUR ISRAEL SPECIALIST



Call today  
**238-4040**



**Do you know . . .**

we have prepared a booklet about bereavement for our families which is also available to the public upon request.

we have several pre-arrangement options.

- insurance funded prepayment
- prepaid trust certificate
- pre-arrangement without prepayment

**HPMC Hulse, Playfair & McGarry**  
Funeral Homes

Brian McGarry CEO/Chair/Owner Sharon McGarry President/Owner Tom Flood Vice-President André Robert Vice-President

• (613) 233-1143 • website [www.hpmc.ca](http://www.hpmc.ca)

We can serve you at the following locations  
1200 Ogilvie Rd. 315 McLeod St. 150 Woodroffe Ave.



## RECOGNIZE OTTAWA'S BEST ENVIRONMENTAL ACHIEVEMENTS



<http://city.ottawa.on.ca> • <http://ville.ottawa.on.ca>

The annual City of Ottawa Environmental Achievement Awards will be presented during Environment Week, in June 1997. Now is your chance to nominate the individual or group you feel has made a significant contribution to the protection or enhancement of the City of Ottawa's environment.

Awards will be presented for the best environmental achievement(s) in each of four categories: Individual; Community Groups; Public and Private Institutions (including schools); and Business.

Nomination brochures, with more details, are available at Ottawa City Hall. Nominations must be received by the City of Ottawa no later than April 1, 1997.

☎ Information: Onno Gaenderse, 244-5300 ext. 3364.  
Environmental Management Branch



## RECONNAISSANCE DES PROTECTEURS DE L'ENVIRONNEMENT

La Ville d'Ottawa présentera ses Prix à la protection de l'environnement annuels, dans le cadre de la Semaine de l'environnement, au mois de juin 1997. Le moment est venu de proposer la candidature de la personne ou du groupe qui, selon vous, a apporté une contribution importante à la protection ou à la mise en valeur de l'environnement.

Des prix seront décernés pour les meilleures réalisations environnementales dans chacune des quatre catégories suivantes : particulier, groupe communautaire, organisme public ou privé (écoles comprises) et entreprise.

Des brochures expliquant tous les détails de la mise en candidature sont disponibles à l'hôtel de ville d'Ottawa. La Ville doit recevoir les candidatures au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 1997.

☎ Renseignements : Onno Gaenderse, 244-5300, poste 3364.  
Direction de la gestion de l'environnement

## PROTECTING TREES ON PRIVATE PROPERTY

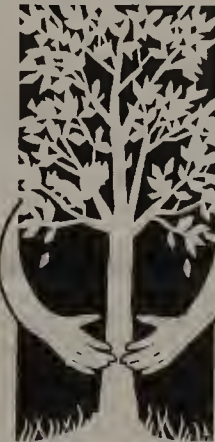
### A WORKSHOP FOR THE CITIZENS OF OTTAWA

Do you believe trees contribute to the quality of life in your neighbourhood?

Do you believe trees on private property need to be protected?

Watch for details on the upcoming workshop "Protecting Trees on Private Property" to be held early in April 1997. City Staff invite you to voice your views and participate in developing innovative and fair methods to protect trees on private property.

☎ For Information, please call:  
Pierre Lacroix, City of Ottawa, 244-5300, ext. 3877  
Diane Huffman, Land Strategies, Consultant, 728-3789



## PROTECTION DES ARBRES DANS LES PROPRIÉTÉS PRIVÉES

### ATELIER À L'INTENTION DES RÉSIDENTS D'OTTAWA

Croyez-vous que les arbres contribuent à la qualité de vie de votre quartier?

Croyez-vous que les arbres des propriétés privées doivent être protégés?

Surveillez les détails sur cet atelier qui sera offert au début d'avril 1997 concernant la «Protection des arbres dans les propriétés privées». Le personnel municipal vous invite à lui faire connaître vos vues et à participer à l'élaboration de méthodes novatrices et justes qui permettront de protéger les arbres qui se trouvent dans les propriétés privées.

☎ Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :  
Pierre Lacroix, Ville d'Ottawa, 244-5300, poste 3877  
Diane Huffman, Land Strategies, experte-conseil, 728-3789

## WINTER WORKSHOP ON THE NATURAL AND OPEN SPACES STUDY

### DRAFT AREA CLASSIFICATION

The second in a series of three Workshops for the City of Ottawa's Natural and Open Spaces Study (NOSS) is being held on:

WEDNESDAY, FEBRUARY 12, 1997  
at the St. Laurent Complex,  
Renaissance Room (beside the Library)  
525 Côté Street from 7:00 p.m. to 10:00 p.m.

The purpose of the NOSS is to create a Classification Framework which will be used to evaluate and rank natural and open space areas in the City. The first workshop focused on the process used to select areas to be evaluated under NOSS. A series of evaluation criteria designed to measure the environmental and social value of these selected areas was also discussed.

At the second workshop, the results of the evaluation and placement of the selected areas within the Classification Framework will be presented. Your input is required to ensure that the classification of these areas is accurate and reflects your views. Attendance at the first workshop is not a prerequisite. If you are not on our mailing list, and have not received the NOSS Information Bulletin #2, please contact:

☎ Ma. Deborah Irwin of the Environmental Management Branch at  
244-5300 ext. 1-3000.



## ATELIER D'HIVER SUR L'ÉTUDE DES AIRES NATURELLES ET LIBRES

### CLASSIFICATION PRÉLIMINAIRE DU SECTEUR

Le deuxième atelier d'une série de trois organisés dans le cadre de l'Étude des aires naturelles et libres aura lieu le :

MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 au Complexe St-Laurent  
salle Renaissance (adj. à la bibliothèque)  
525, rue Côté de 19 h à 22 h



L'étude en question vise à créer un cadre de classification qui sera utilisé pour évaluer et classer les aires libres et naturelles de la ville. Le premier atelier portait principalement sur le processus destiné à choisir les secteurs qui devaient faire l'objet d'une évaluation au titre de l'étude NOSS. Une série de critères d'évaluation conçus pour mesurer les valeurs environnementales et sociales de ces secteurs choisis a également été discutée.

Au deuxième atelier, on présentera les conclusions de l'évaluation et le placement des secteurs choisis au sein du cadre de classification. Nous faisons appel à votre participation pour assurer que la classification de ces secteurs est précise et reflète votre opinion. Il n'est pas nécessaire d'avoir assisté au premier atelier. Si vous ne figurez pas sur notre liste d'envoi ou n'avez pas reçu le bulletin d'information sur l'étude de NOSS n°2, n'hésitez pas à communiquer avec :

☎ Deborah Irwin de la Direction de la gestion de l'environnement  
au 244-5300, poste 1-3000.



## JEWISH COMMUNITY CALENDAR

MONDAY, FEBRUARY 10	TUESDAY, FEBRUARY 11	WEDNESDAY, FEBRUARY 12	THURSDAY, FEBRUARY 13	FRIDAY, FEBRUARY 14	SATURDAY, FEBRUARY 15	SUNDAY, FEBRUARY 16
Jewish Women's Support Group, Young Israel of Ottawa, 627 Kirkwood Avenue, 12 noon Jewish Students Union/Jewish Family Services, Inter-dating and Intermarriage, Minlo Suites, 433 Laurier Avenue E., 7:30 p.m. Jewish Community Centre Band Practice, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 7:30 p.m.	Jewish Community Centre Drop-In Diner, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 12 noon Beth Shalom Congregation Lehrhaus, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:30 - 9:30 p.m.	JACS, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 7:30 p.m.	Jewish Community Centre Drop-In Diner, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 12 noon  Cable 22, 6:00 p.m.	 CANDLELIGHTING BEFORE 5:11 PM	Agudath Israel Congregation, "A Night In Israel", Agudath Israel Congregation, 1400 Coldrey Avenue, 7:30 p.m.	
MONDAY, FEBRUARY 17	TUESDAY, FEBRUARY 18	WEDNESDAY, FEBRUARY 19	THURSDAY, FEBRUARY 20	FRIDAY, FEBRUARY 21	SATURDAY, FEBRUARY 22	SUNDAY, FEBRUARY 23
Jewish Women's Support Group, Young Israel of Ottawa, 627 Kirkwood Avenue, 12 noon Jewish Community Centre Band Practice, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 7:30 p.m.	Beth Shalom Congregation Lehrhaus, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:30 - 9:30 p.m. Machzikei Hadas Sisterhood Program, Machzikei Hadas Congregation, 2310 Virginia Drive, 8:00 p.m.	JACS, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 7:30 p.m.	Jewish Community Centre Drop-In Diner, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 12 noon Ottawa Talmud Torah Board Meeting, Jewish Community Campus, 881 Broadview Avenue, 7:30 p.m.	 CANDLELIGHTING BEFORE 5:21 PM	Jewish Community Centre Stellar Havdallah Evening, Museum of Science and Technology, 6:45 p.m.	

This information is taken from the community calendar maintained by the Jewish Community Council. Organizations which would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by advising Kayla Mallay, calendar co-ordinator at 789-9730 any time. We have voice mail. Accurate details must be provided.

### Specialists in

- VACATION
- CORPORATE
- GROUP TRAVEL

### ADMIRAL TRAVEL AGENCIES LTD.

Open Monday - Friday 8:30 am - 5:30 pm  
731 Belfast Road

A Division of the Boyd Group of Companies Inc.

"WE'RE THE TRAVEL EXPERTS"

Call 244-1234  
Toll Free 1-800-387-6767

### Condolences

Condolences are extended to the families of:

Joseph T. Berezin, Toronto (brother of Robert Berezin)

Esther Bilsky

Gaby Bitton, Israel (brother of Solange Smith)

Leah Friedberg

Dr. Lyon Pearlman

Norma Rothman, Israel (formerly of Ottawa)

Fanny Small

Robert Steinberg

Helen Yoffe, Montreal (mother of Eleanor Brotman)

May their memories be a blessing.

Wouldn't it be great if . . .  
you could connect with everyone  
in the community  
and tell them about  
your product or service?

**YOU CAN**

**How?**

Here, in the *Ottawa Jewish Bulletin*  
For advertising information,  
call 789-7306 (ext. 256)

### ISRAEL

- Airfares at wholesale prices
- Full package tours • Private tours
- Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
- Car and hotel reservations
- 20 years experience

238-4040

**MADISON TRAVEL**

### PEACE GARDEN

Peace Garden

INTERNATIONAL VEGETARIAN  
GOURMET COFFEE HOUSE  
& POWER JUICE BAR

Brunches • Malaysian • Indian

Italian • Greek • Mediterranean

Specialties • Soups • Dahi • Salads

Low-Fat Non-Cholesterol Un-Meat

Sandwiches • Desserts

Supers Coffees • Cappuccino

Espresso • Health Teas

WE CATER D. Cohen (prop.)

47 Clarence Street 562-2434

Mon-Wed 8 am-8 pm • Thu-Fri 8 am-10 pm

Sat 9 am-10 pm • Sun 10 am-8 pm

### MOVING?

Call

Alyce Baker

789-7306

with your

address change

### BULLETIN DEADLINES

FEBRUARY 19

FOR

MARCH 10

MARCH 5

FOR

MARCH 24

MARCH 19

FOR

APRIL 7

APRIL 2

FOR

APRIL 21

APRIL 16

FOR

MAY 5

APRIL 30

FOR

MAY 19

### MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid / Port payé

Bik / Nbre

0300 5615



### PARKWAY Pharmacy

- ❖ Free delivery\*
- ❖ Personalized, friendly service
- ❖ Expert pharmacist always available
- ❖ Computerized drug interaction monitoring
- ❖ Competitive prices
- ❖ Most drug plans accepted

**Special attention to seniors**

311 McArthur Road, Vanier  
Just a 5 minute drive from the J.C.C.

Rachel Diena Prop. 749-2324

*Parkway Pharmacy... Your prescription for good health*